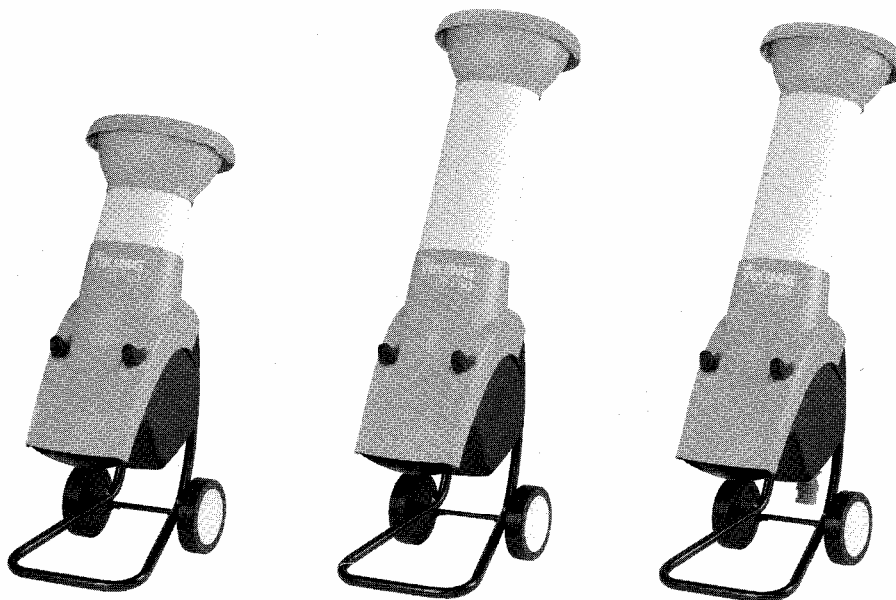


VIKING GE 150, GE 250, GE 260

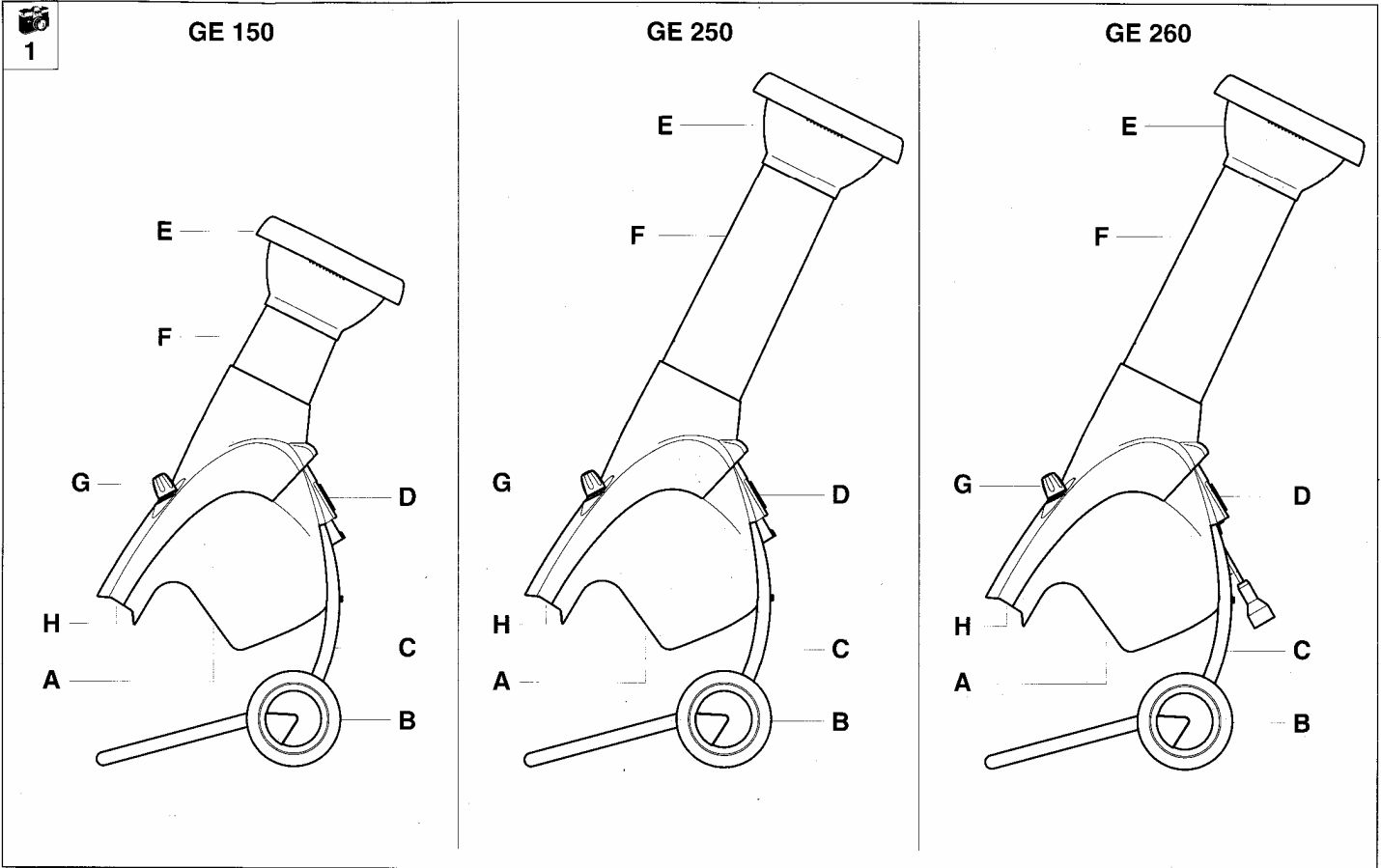
www.viking-garden.com



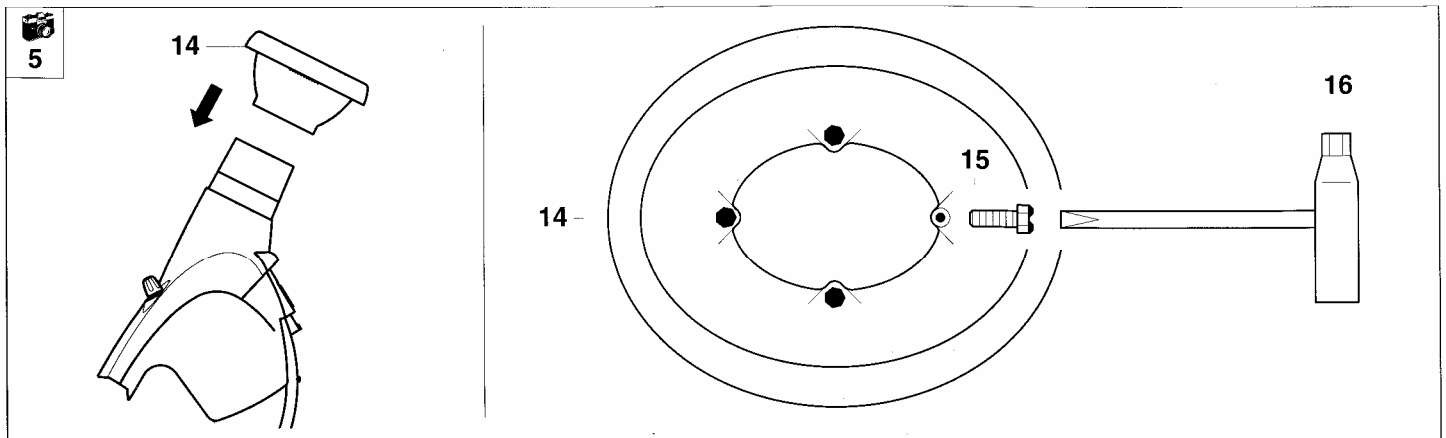
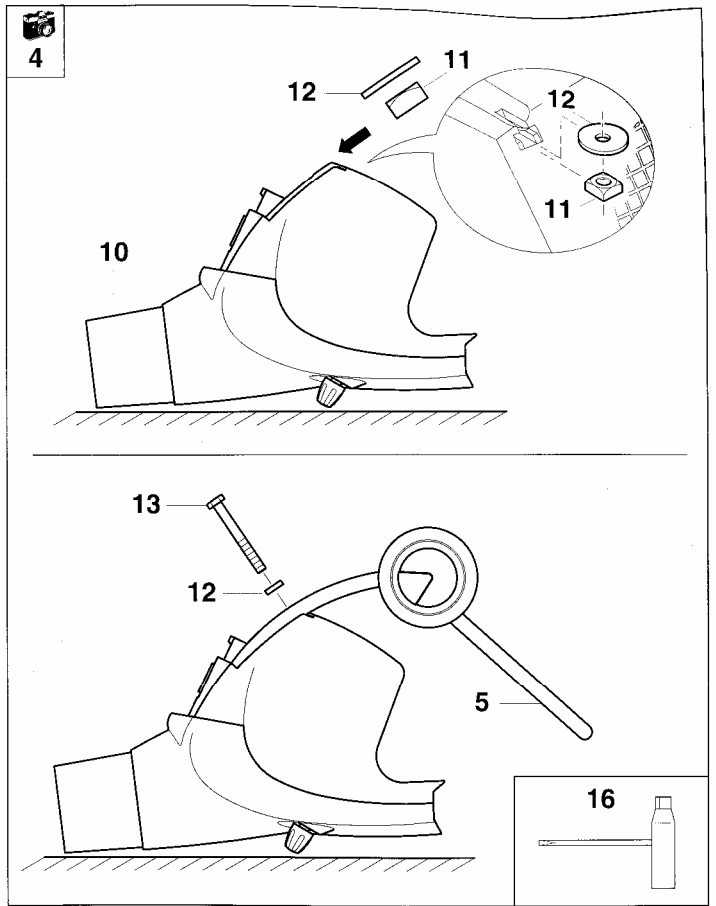
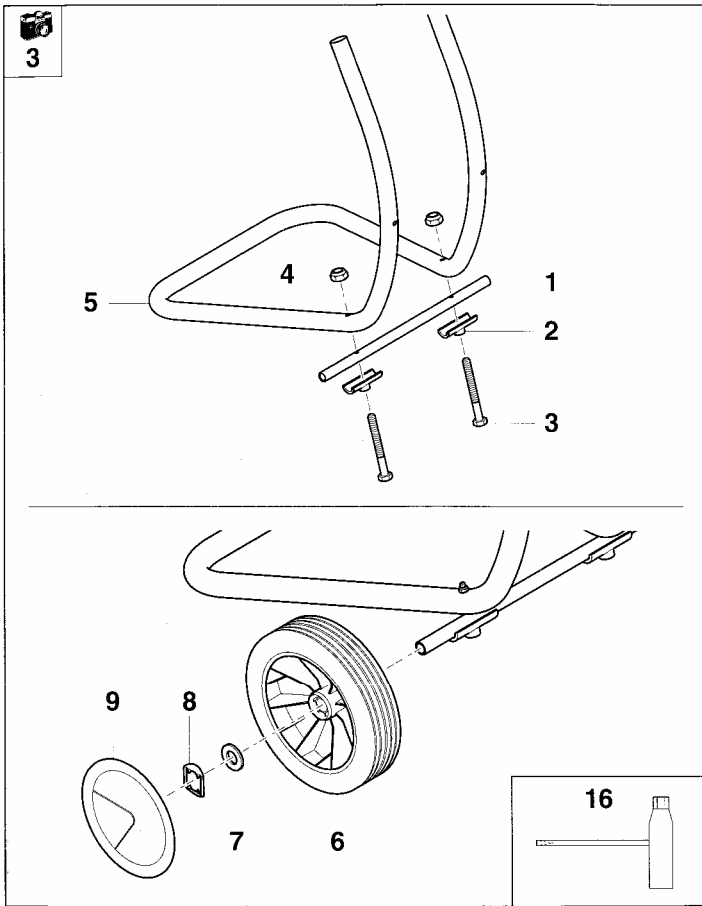
A

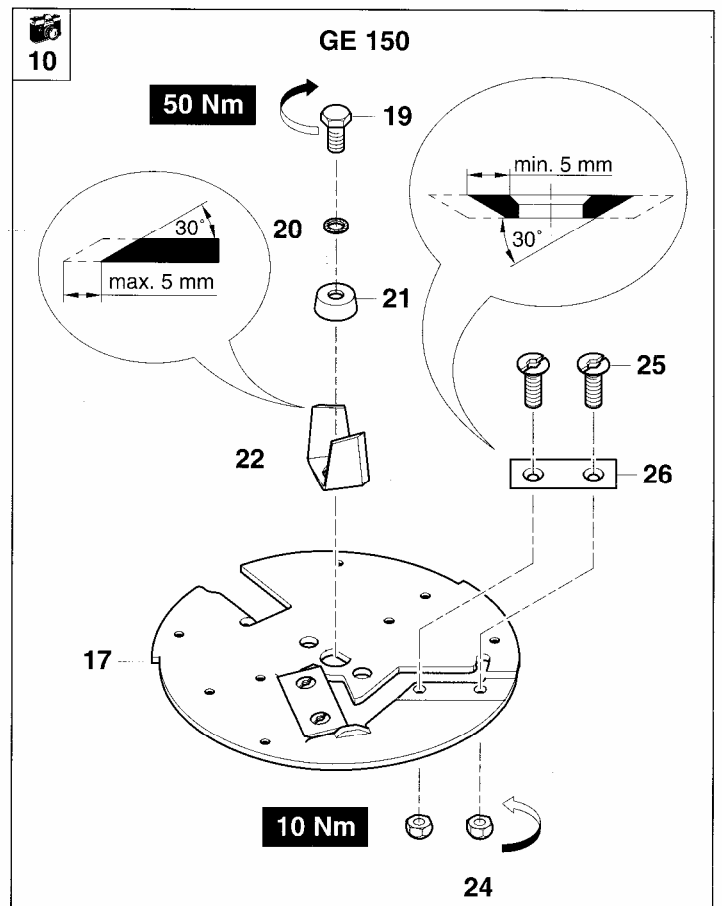
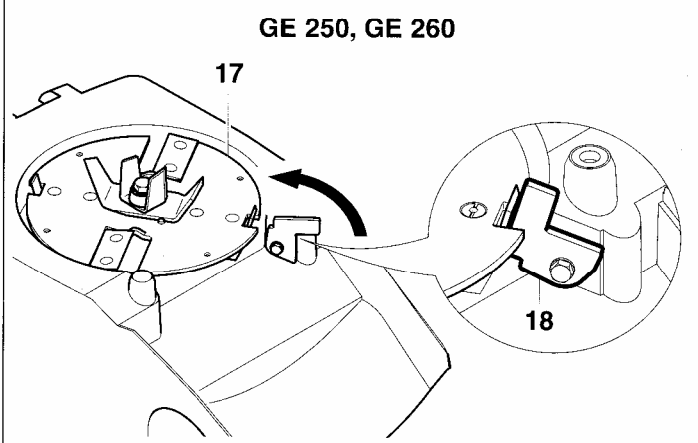
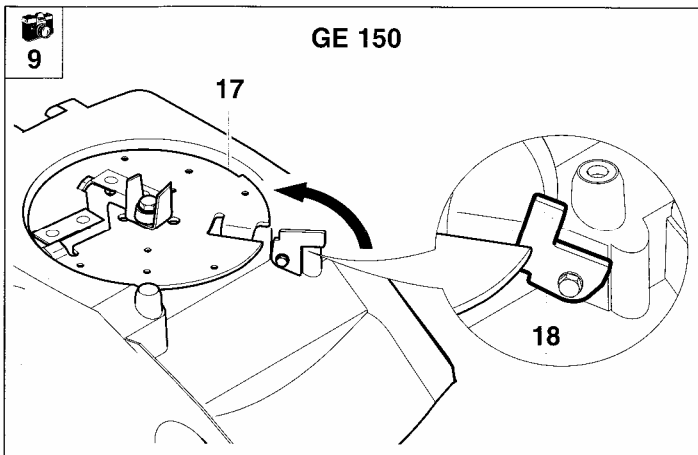
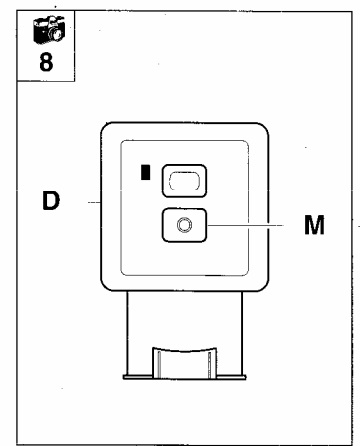
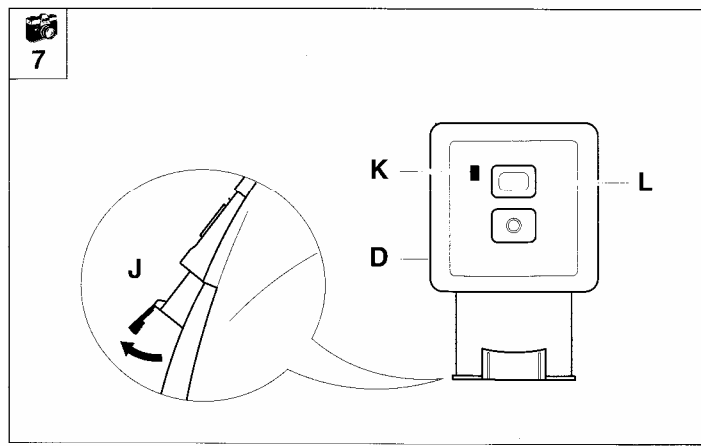
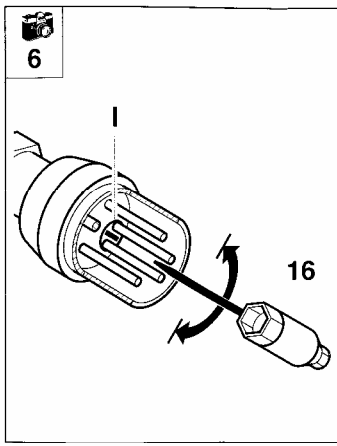
DE	Gebrauchsanleitung
EN	Instruction manual
FR	Manuel d'utilisation
NL	Gebruiksaanwijzing
IT	Istruzioni per l'uso
ES	Manual de instrucciones
PT	Manual de utilização
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöohjeet
DA	Betjeningsvejledning

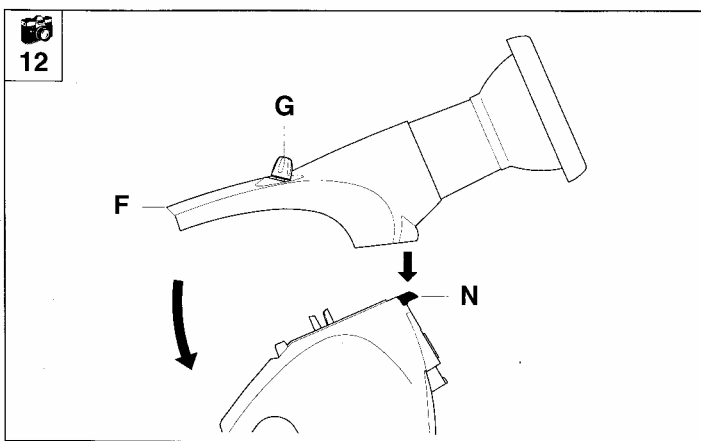
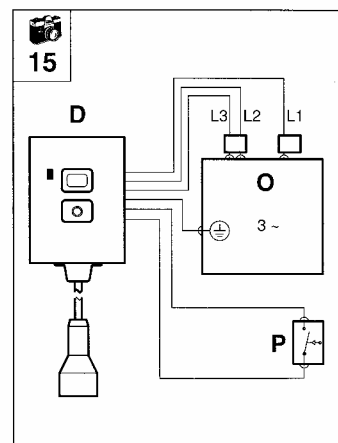
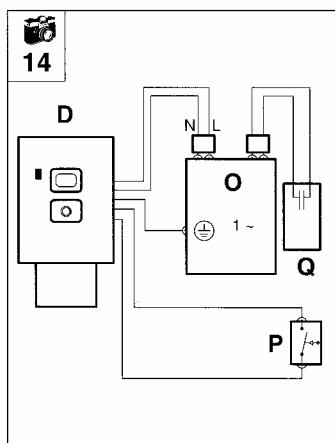
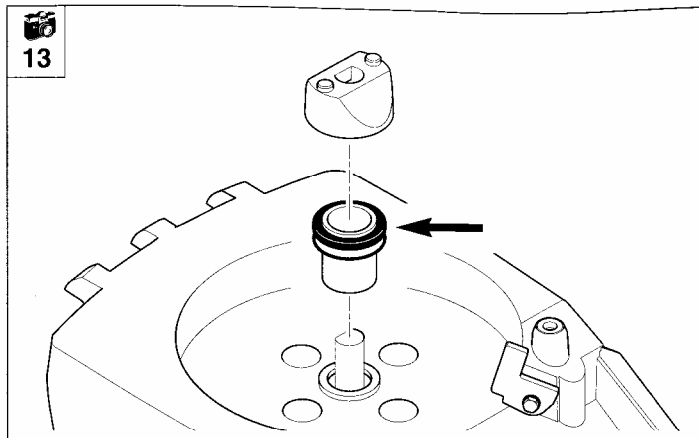
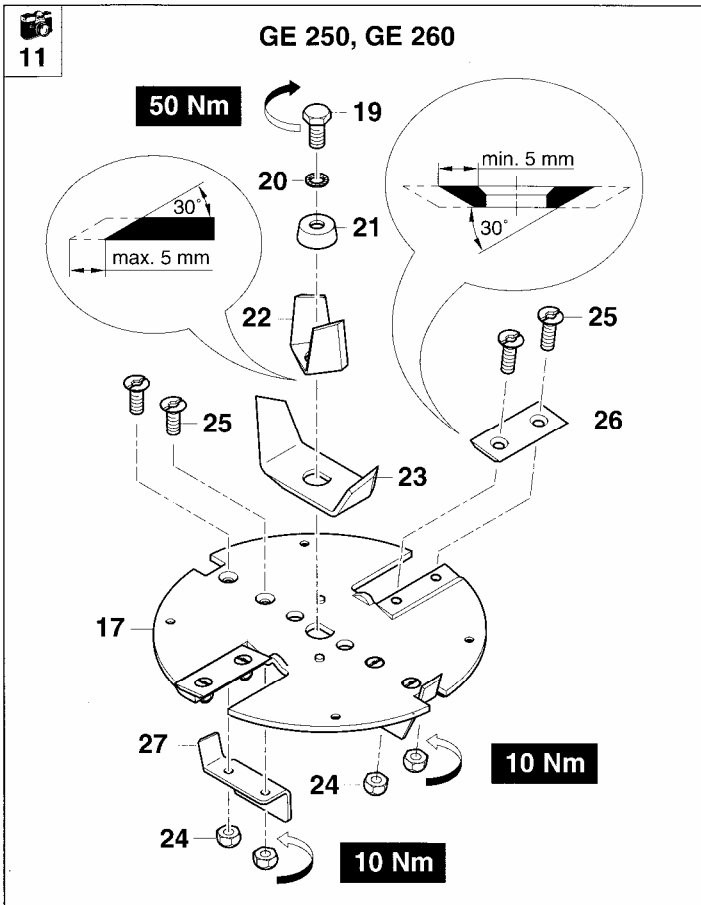




<p>1</p>	<p>3</p>	<p>5</p>	<p>7</p>	<p>9</p>	<p>11</p>	<p>13</p>	<p>15</p>
<p>2</p>	<p>4</p>	<p>6</p>	<p>8</p>	<p>10</p>	<p>12</p>	<p>14</p>	<p>16</p>

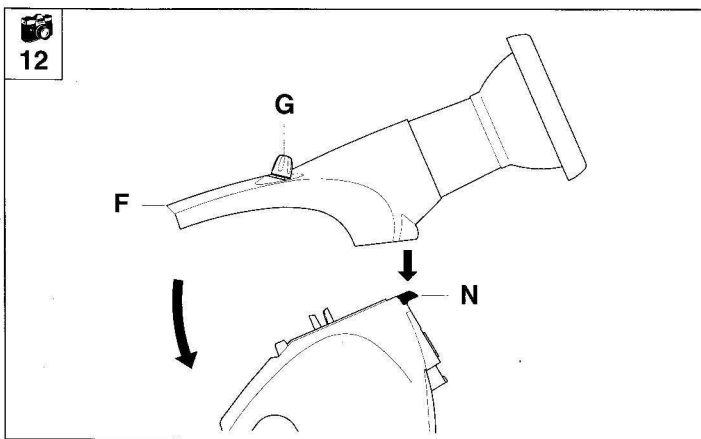
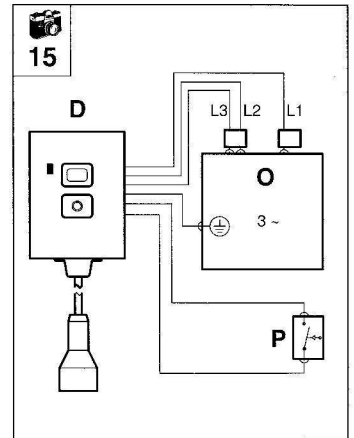
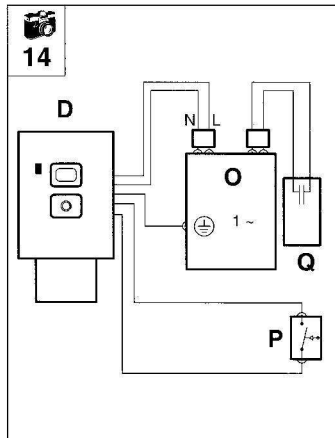
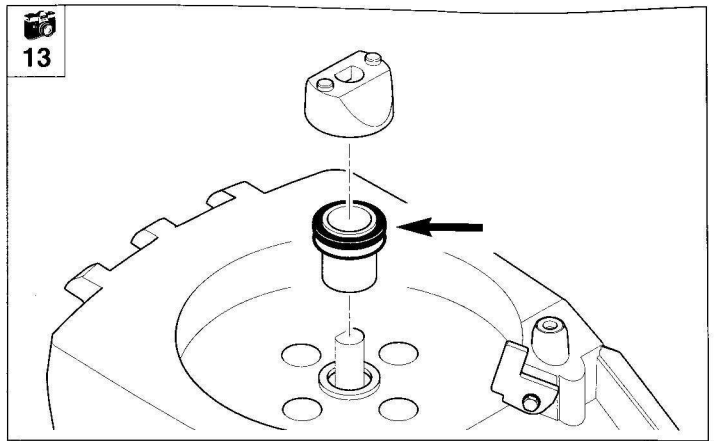
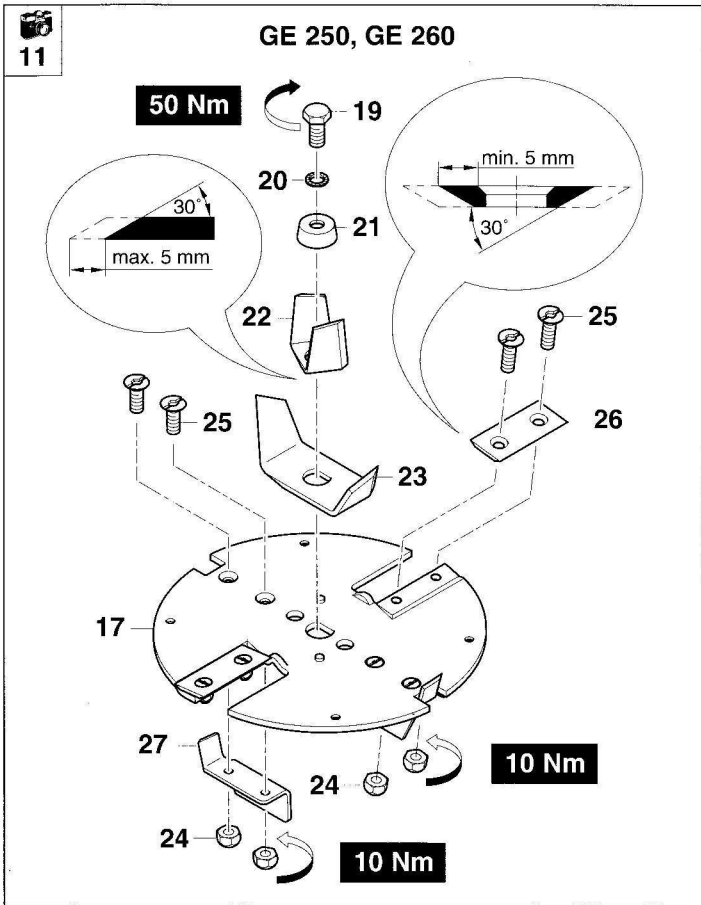






IV

0478 201 9902 A



IV

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de qualité de la société VIKING.

Ce produit a été fabriqué selon les procédés de fabrication les plus modernes et les méthodes d'assurance de qualité les plus évoluées. Nous faisons tous les efforts possibles pour que vous puissiez tirer la plus grande satisfaction de votre appareil et vous en servir avec la plus grande efficacité.

Si vous avez des questions au sujet de votre appareil, veuillez contacter votre revendeur spécialisé VIKING le plus proche.

Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction avec votre appareil VIKING.

Nikolas Stihl

Gérant

La philosophie de VIKING consiste à poursuivre le développement de tous ses produits. Ceux-ci sont donc susceptibles d'être l'objet de modifications et de perfectionnements techniques.

La représentation graphique, les photos ou les données techniques peuvent évoluer. Elles n'ont donc aucun caractère contractuel.

0478 201 9902 A - FR

Sommaire

Consignes de sécurité	01
Vêtements et équipement appropriés	01
Précautions à prendre lors de l'utilisation de l'appareil	01
Entretien et réparations	02
Dangers liés au courant électrique	02
Description des pictogrammes	03
Descriptif de l'appareil	03
Contenu de l'emballage	03
Préparation de l'appareil	03
Montage de l'axe de roues et des roues	03
Montage du support de roues sur l'appareil de base	03
Montage de l'entonnoir	04
Instructions de travail	04
Quels matériaux peut-on broyer	04
Matériaux à ne pas passer au broyeur	04
Consignes concernant l'arrêt du moteur	04
Charge correcte du moteur	04
Lorsque le broyeur se bloque	04
Dispositifs de sécurité	04
Blocage de remise en marche du moteur	04
Arrêt moteur	04
Frein moteur	04
Mise en service de l'appareil	05
Branchement électrique	05
Branchement du cordon d'alimentation secteur	05
Mise en marche de l'appareil	05
Sens de rotation correct sur le modèle GE 260	05
Arrêt de l'appareil	05
Entretien	05
Nettoyage de l'appareil	06
Affûtage des couteaux de broyage	06
Démontage de la goulotte	06
Fixation du porte-couteaux	06
Démontage du jeu de couteaux	06
Montage du jeu de couteaux	07
Montage de la goulotte	07
Rangement de l'appareil	07
Déclaration de conformité	07
Comment limiter l'usure et éviter les dommages	08
Protection de l'environnement	08
Schéma électrique	08
Caractéristiques techniques	09
Recherche des pannes	10

Consignes de sécurité



Attention !

Respecter impérativement les consignes de sécurité suivantes lorsque vous utilisez le broyeur.



Lire attentivement le manuel d'utilisation, dans son intégralité, avant la première mise en service

et le conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Se familiariser avec les différentes fonctions liées à l'utilisation de l'appareil.

Les broyeurs VIKING sont destinés uniquement à l'usage privé et doivent être utilisés pour hacher des branches et des déchets végétaux.

Ne pas utiliser le broyeur pour hacher d'autres types de matériaux ou pour des travaux qui ne sont pas décrits dans ce manuel d'utilisation.

Utiliser uniquement l'équipement approprié, fourni par VIKING, ou que la société VIKING a expressément homologué pour être monté sur le broyeur. Risque d'accident ! Ne jamais modifier l'appareil car cela pourrait accroître les risques d'accident.

• Avant d'utiliser pour la première fois votre nouvel appareil, demander au vendeur ou à une personne compétente de vous expliquer comment utiliser l'appareil en toute sécurité.

• L'utilisateur est responsable des éventuels accidents ayant lieu à l'endroit où il utilise l'appareil.

N'utiliser en aucun cas le broyeur lorsque des personnes, enfants ou des animaux se trouvent à proximité.

• L'utilisation du broyeur est interdite aux jeunes de moins de 16 ans.

- Il est interdit d'utiliser l'appareil après avoir absorbé des substances (drogues, alcool, etc.) risquant de gêner la vue, la dextérité ou le jugement.
- Ne confier ou ne prêter l'appareil qu'à des personnes qui sont familiarisées avec son utilisation - leur remettre toujours le manuel d'utilisation.
- Respecter les horaires d'utilisation légaux des outils de jardin à moteur.

Vêtements et équipement appropriés



• Porter des vêtements fonctionnels lors de l'utilisation du broyeur. Porter des vêtements résistants et ajustés (pas de blouse de travail) mais laissant une liberté de mouvement totale, des gants de protection robustes et des chaussures de sécurité.



Porter systématiquement des lunettes de protection et un casque antibruit pendant vos travaux.



Précautions à prendre lors de l'utilisation de l'appareil

- Contrôler systématiquement l'appareil avant chaque mise en service de manière à s'assurer qu'il est correctement fermé.
- Avant chaque mise en service :
 - ne brancher l'appareil qu'à une prise conforme à la réglementation
 - contrôler l'isolation correcte du cordon d'alimentation et de la rallonge ainsi que le parfait état de la fiche et du raccord
 - contrôler si le carter du moteur est en parfait état**risque d'électrocution**
- contrôler si l'appareil est en état de fonctionner en toute sécurité - voir le chapitre correspondant de la notice d'utilisation.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PT

NO

SV

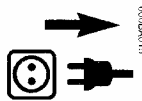
FI

DA

- Poser l'appareil uniquement sur une surface plate et stable.
- Utiliser uniquement l'appareil dans de bonnes conditions de visibilité.
- Adopter une position stable, travailler à votre rythme et de façon réfléchie. Éviter de faire courir des risques à autrui en travaillant avec la plus grande prudence.
- Être au même niveau que l'appareil.
- Ne pas se placer devant l'ouverture d'éjection lors de la mise en marche et de l'utilisation de l'appareil. Il ne doit y avoir aucun déchet végétal dans le broyeur. Il est possible que les déchets végétaux soient propulsés à l'extérieur et puissent entraîner des blessures.
- Ne pas se pencher au-dessus de l'entonnoir ou se tenir devant l'ouverture d'éjection, ne jamais mettre les mains ou les pieds dans l'entonnoir ou le canal d'éjection, faire attention à ses vêtements, et ne jamais s'approcher des pièces en rotation. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner de graves blessures aux yeux, au visage et aux mains.
- Contrôler régulièrement que les outils de hachage sont bien positionnés et qu'ils ne sont pas endommagés. Vérifier que toutes les vis sont toujours serrées à bloc.
- L'utilisateur doit se positionner à l'arrière du broyeur = côté de l'interrupteur marche / arrêt = position de travail pour introduire les déchets végétaux.
- Pendant le chargement du broyeur, il faut veiller tout particulièrement à ne pas y introduire des corps étrangers tels que des pièces métalliques, des pierres, de la matière plastique, etc... susceptibles d'endommager le mécanisme, ou même de projeter ces corps étrangers par la goulotte de chargement (danger). Pour les mêmes raisons, il faut éviter tout chargement massif en déchets pour limiter les risques de bourrage.
- Faire attention à ce que les déchets végétaux ne restent pas coincés dans l'entonnoir, ceci entraînerait un hachage insuffisant et des refoulements dangereux des déchets végétaux par l'entonnoir.
- Arrêter le moteur et débrancher l'appareil avant de s'éloigner de l'appareil.
- Les dispositifs de sécurité de l'appareil ne doivent en aucun cas être déposés ou court-circuités.
- N'utiliser jamais l'appareil lorsque les dispositifs de protection sont endommagés ou lorsqu'ils manquent.
- Toutes les pièces en rotation doivent être immobilisées :
 - avant d'éliminer les bourrages du canal d'éjection,
 - avant de contrôler, nettoyer ou réparer l'appareil.
 - lorsque l'on s'éloigne du broyeur.
 - avant de transporter le broyeur.
- Inspecter soigneusement le broyeur en cas de bruits inhabituels ou s'il commence à vibrer fortement.
- Ne pas oublier que le système de broyage met quelques secondes avant de s'immobiliser après l'arrêt du moteur.
- Ne jamais se tenir à proximité de la zone d'éjection de l'appareil lorsqu'il est en marche.
- Ne jamais pencher l'appareil lorsque le moteur tourne.

Entretien et réparations

Avant tous travaux sur l'outil de coupe, avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, avant de contrôler si le câble d'alimentation a été enroulé ou s'il est abîmé ou avant de laisser l'appareil sans surveillance, couper le moteur et débrancher la fiche du secteur.



Effectuer uniquement les travaux d'entretien décrits dans le manuel d'utilisation. Confier tous les autres travaux au service après-vente VIKING.

Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

Seul un électricien qualifié est autorisé à remettre en état ou à réparer le câble d'alimentation électrique.

- Si, au cours de travaux d'entretien réalisés sur l'appareil, il est nécessaire de retirer des pièces ou des dispositifs de sécurité, les reposer dès que possible et comme il se doit. Porter des gants de protection lors des travaux effectués sur le jeu de couteaux pour éviter toute blessure.
- Remplacer impérativement les autocollants d'avertissement et de danger devenus illisibles. Votre revendeur spécialisé VIKING vous donnera des autocollants neufs.

Dangers liés au courant électrique



- Attention !
Risque d'électrocution !
L'état des câbles électriques, de la fiche secteur, de l'interrupteur Marche/Arrêt et du câble d'alimentation est particulièrement important.



N'utiliser en aucun cas des câbles électriques, raccords ou fiches endommagés, ou des câbles électriques non conformes afin d'éviter tout risque d'électrocution.



- Il est donc nécessaire de vérifier périodiquement que le câble d'alimentation ne présente pas de traces d'endommagement ou de vieillissement (friabilité).
- Nettoyer les câbles et fiches de raccordement, les raccords en cas d'encrassement pour prévenir les dommages causés par la surchauffe de ces éléments.
- Employer uniquement des rallonges électriques conçues pour être utilisées à l'extérieur car elles sont isolées contre l'humidité (voir chapitre : Mise en service).







- Bien que le moteur soit protégé contre les projections d'eau, ne pas utiliser le broyeur lorsqu'il pleut ou dans un environnement humide.
- Ne jamais laisser l'appareil sous la pluie.
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation, le débrancher au niveau de la fiche/de la prise.
- En cas d'utilisation de l'appareil à l'extérieur, la prise doit être équipée d'un disjoncteur de protection (avec déclenchement à 30 mA maxi.), le cas échéant, ce type de disjoncteur doit être intercalé au branchement. Pour de plus amples informations à ce sujet, demander conseil à un électricien.



Description des pictogrammes



 **Attention !** Lire le manuel d'utilisation avant la mise en marche de l'appareil !





 **Attention !** Outil de coupe en rotation !


 Risque de blessures causées par les outils en rotation !



 **Attention !** Tenir toute autre personne éloignée de la zone de travail !


 Couper le moteur et débrancher la fiche secteur avant tous travaux sur l'outil de coupe, avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, avant de contrôler si le câble d'alimentation a été enroulé ou s'il est abîmé ou avant de laisser l'appareil sans surveillance !


 **Attention !** Le moteur ou le dispositif de coupe continue de tourner après l'arrêt de l'appareil !


 Porter une protection pour les oreilles !
 Porter des lunettes de protection !
 Porter des gants de protection !

Descriptif de l'appareil

		
1		1
A	Appareil de base	
B	Roues	
C	Support de roue	
D	Interrupteur marche/arrêt, raccord sur secteur	
E	Entonnoir	
F	Goulotte	
G	Vis de fermeture	
H	Éjection	

Contenu de l'emballage

Rep.	Désignation	Qté
1	Axe de roues	1
2	Butée de roue	2
3	Vis M6x55	2
4	Écrou hexagonal	2
5	Support de roue	1
6	Roue	2
7	Rondelle de 30 mm de \varnothing	2
8	Attache rapide	2
9	Enjoliveur de roue	2
10	Appareil de base avec goulotte	1
11	Écrou à quatre pans	2
12	Rondelle de 17 mm de \varnothing	4
13	Vis M6x50	2
14	Entonnoir	1
15	Vis	4
16	Clé universelle	1

Préparation de l'appareil

Montage de l'axe de roues et des roues

- 1= Visser l'axe de roues
- 2= avec les butées de roues,
- 3= les vis et
- 4= les écrous hexagonaux
- 16= au moyen de la clé universelle de 10,
- 5= sur le support de roues.
- 6= Placer les roues
- 7= et les rondelles sur l'axe de roues monté.

REMARQUE

Jeter les anciennes attaches rapides en cas de démontage.

Pousser l'attache rapide sur l'axe de roues de manière à pouvoir tourner légèrement les roues.

- 8= Glisser l'attache rapide, face ondulée tournée vers l'extérieur, sur l'axe de roues et appuyer contre les rondelles.
- 9= Poser les enjoliveurs contre les roues.

Montage du support de roues sur l'appareil de base

- 10= Poser l'appareil de base avec la goulotte sur une surface plane et propre.
- 11= Glisser les écrous à quatre pans
- 12= et les rondelles ans l'appareil de base.
- 5= Enfoncer le support de roues, jusqu'en butée, dans les deux ouvertures de l'appareil de base.

REMARQUE

Veiller à ce que le support de roues soit placé exactement dans les orifices de l'appareil de base.

- 13= Enfoncer les vis à travers le support de roues avec les
- 12= rondelles et les serrer au moyen
- 16= de la clé universelle de 10.

Poser ensuite l'appareil de base sur le support de roues et les roues.

Montage de l'entonnoir



- 14=** Poser l'entonnoir sur la goulotte et l'enclencher en appuyant légèrement dessus.
- 15=** Serrer les vis au moyen
- 16=** de la clé universelle ou d'un tournevis.

Instructions de travail

Quels matériaux peut-on broyer ?

ATTENTION



Pour éviter des refoulements dangereux des déchets à broyer, alimenter l'appareil par le côté droit de l'ouverture ovale (le jardinier se trouve derrière l'appareil).

GE 150 :

L'ouverture brevetée, en forme de trèfle, permet de broyer des branches très ramifiées, des chutes de haies et, sous certaines conditions, des déchets végétaux souples.

GE 250, GE 260 :

Ils permettent de broyer des déchets végétaux tels que les restes de fruits et de légumes, les fleurs coupées, les feuilles, les branches et les chutes de haies ainsi que des grosses branches ramifiées.

Diamètre maximal des branches :

- GE 150,**
GE 250 ⇨ 35 mm
GE 260 ⇨ 40 mm

Pour obtenir les meilleurs résultats de hachage, broyer les branches et chutes de haies fraîchement coupées. Le rendement du broyeur est en effet meilleur lorsque les déchets sont récents que lorsqu'ils sont mouillés ou desséchés.

Matériaux à ne pas mettre dans le broyeur :

Il est strictement interdit d'introduire des pierres, du verre ou des pièces métalliques (fils de fer, clous, etc.) ou des matières plastiques dans le broyeur.

Règle d'or :

Les matériaux qui ne peuvent pas être compostés, ne doivent pas passer dans le broyeur.

Consignes concernant l'arrêt du moteur

Arrêter le moteur uniquement lorsqu'aucun déchet à broyer ne se trouve dans l'appareil. Sinon, cela risquerait d'entraîner le blocage du porte-couteaux à la prochaine remise en marche de l'appareil.

Charge adaptée au moteur

La charge de l'appareil ne doit pas entraîner une réduction sensible du régime-moteur. Si, toutefois, au cours de son utilisation, une surcharge se produit, le disjoncteur thermique déclenche l'arrêt automatique du moteur. Si la DEL verte de l'interrupteur (voir le chapitre "Branchement du cordon d'alimentation secteur") s'éteint, il n'est plus possible de remettre le moteur en marche. Attendre que la DEL se rallume avant de pouvoir mettre l'appareil en marche.

Attendre que le moteur refroidisse pendant 10 minutes environ pour éviter que la surchauffe n'endommage le moteur.

Un déclenchement répété du disjoncteur thermique peut être dû :

- à l'utilisation d'un cordon d'alimentation inapproprié, voir le chapitre "Raccordement électrique de l'appareil"
- à une surcharge électrique du secteur
- à l'introduction de quantités trop importantes de déchets végétaux ou à des couteaux émoussés qui peuvent entraîner une surcharge de l'appareil.

Lorsque le broyeur se bloque

Arrêter immédiatement le moteur et débrancher le cordon d'alimentation. Retirer ensuite la goulotte et éliminer la cause du problème.

Dispositifs de sécurité

Blocage de remise en marche du moteur

L'appareil ne peut être mis en marche qu'avec l'interrupteur Marche/Arrêt et non en branchant le câble d'alimentation sur la prise de courant.

Arrêt moteur

Le broyeur ou l'outil de hachage ne se met en marche que si la goulotte est fermée correctement.

Si la vis de fermeture droite (en regardant la face avant de l'appareil) se desserre lorsque l'appareil fonctionne, le moteur s'arrête automatiquement et l'outil de hachage s'arrête de fonctionner.

Frein moteur

Il permet de stopper la rotation du système de broyage en quelques secondes.

Mise en service de l'appareil

Branchement électrique

Vérifier que le câble d'alimentation électrique est suffisamment protégé (voir le chapitre "Caractéristiques techniques").

N'utiliser que des câbles d'alimentation de 3 x 1,5 mm² de diamètre minimum (pour les câbles de moins de 25 m) et de 3 x 2,5 mm² minimum (pour les câbles de plus de 25 m) pesant autant ou plus que les câbles souples en caoutchouc conformes à la norme H07 RN-F DIN/VDE 0282.

Les raccords des câbles d'alimentation doivent être en caoutchouc ou recouverts de caoutchouc et conformes à la norme DIN/VDE 0620.

Utiliser une fiche CE à 5 pôles pour les modèles à courant triphasé.

Les fiches doivent être protégées contre les projections d'eau.

Des rallonges inappropriées entraînent une perte de puissance et peuvent endommager le moteur (voir le chapitre "Consignes de sécurité").

Branchement du cordon d'alimentation secteur



7

GE 150, GE 250

J= Soulever la pince.

- Brancher le raccord du cordon d'alimentation secteur.
- Relâcher la pince.

Soulever tout d'abord la pince pour débrancher le cordon d'alimentation secteur.

GE 260

- Brancher le raccord du cordon d'alimentation secteur (à 5 pôles) au raccord du câble de l'appareil.

Lorsque le cordon d'alimentation secteur est branché, la diode verte (K) s'allume et indique que l'appareil est prêt à fonctionner.

Sens de rotation correct sur le modèle GE 260



6

Vérifier le sens de rotation du disque porte-couteaux sur le modèle à courant alternatif triphasé GE 260 avant de commencer à utiliser l'appareil.



**Risque de blessure !
Porter des lunettes de protection.**

Mettre l'appareil en marche, puis l'arrêter. Si vous regardez le disque porte-couteaux par l'ouverture de la goulotte, celui-ci doit tourner vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). C'est après avoir coupé le moteur que le sens de rotation du disque porte-couteaux est le plus facile à identifier car les couteaux tournent moins vite.

En cas de fonctionnement incorrect (le disque porte-couteaux tourne vers la droite), effectuer une inversion de polarité du moteur de la fiche d'inversion de phases.

I= Tourner l'inverseur de phase.

16= de 180° vers la gauche ou vers la droite au moyen d'un tournevis.

L'inverseur de phase doit s'enclencher.

Mise en marche de l'appareil



7

ATTENTION



Veiller à ce que l'appareil soit vide, étant donné que les déchets végétaux qui s'y trouveraient pourraient être expulsés et vous blesser.

Le dispositif de blocage du disque porte-couteaux doit **toujours être rabattu** jusqu'en butée (voir le chapitre "Entretien").

L= Appuyer sur le bouton vert

D= de l'interrupteur pour mettre l'appareil en service (la figure montre l'interrupteur du broyeur GE150 ou GE 250).

REMARQUE



Attendre que le moteur ait atteint son régime maximal avant d'introduire des déchets végétaux.

Arrêt de l'appareil



8

M= Appuyer sur le bouton rouge

D= de l'interrupteur pour arrêter l'appareil (la figure montre l'interrupteur du broyeur GE150 ou GE 250). Le moteur s'arrête automatiquement.

Veiller à ce que le broyeur soit vide avant de l'arrêter. Sinon, des déchets à broyer pourraient être expulsés à l'extérieur au moment de la remise en service de l'appareil. Cela pourrait bloquer le disque porte-couteaux.

Entretien

ATTENTION



Débrancher le cordon d'alimentation secteur avant tous travaux d'entretien ou lors de travaux effectués sur les outils de hachage. Ne jamais toucher une pièce du disque porte-couteaux tant qu'il est en rotation.



**Risque de blessure !
Ne travailler qu'avec des gants de protection.**

Si vous ne disposez pas de tous les accessoires nécessaires ou si vous ne connaissez pas suffisamment l'appareil, demander conseil à votre revendeur spécialisé.

Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine VIKING pour votre sécurité.

Nettoyage du broyeur



13

Nettoyer soigneusement l'appareil après chaque utilisation. Prendre soin de l'appareil permet d'éviter les incidents et de prolonger la durée de vie de celui-ci.

Nettoyer régulièrement les ouïes de ventilation (pour refroidir le moteur) placées sur la partie inférieure du carter moteur.

Protéger les outils de hachage, y compris la zone de broyage, de la corrosion, en les lubrifiant avec un produit courant, par ex. l'huile de colza.

Les moteurs électriques sont protégés contre les projections d'eau. Une bague d'étanchéité fixée sur la bague d'écartement sert à rendre le compartiment moteur étanche (voir fig.) Vérifier régulièrement la bague d'étanchéité (par ex. lorsque vous affûtez les couteaux de broyage) et la remplacer en cas d'usure.



Ne nettoyer l'appareil qu'avec une brosse.

6



Ne jamais nettoyer les pièces du moteur, les joints, les emplacements de paliers et les composants électriques tels que les interrupteurs au **jet d'eau**. Cela entraînerait des réparations très onéreuses !

Le moteur électrique ne demande aucun entretien.

Affûtage des couteaux de broyage



10

11



Risque de blessure !

Toujours porter des gants de protection

lorsque vous manipuler les couteaux de broyage.

Lorsque le résultat du broyage n'est plus satisfaisant, les couteaux de broyage se sont probablement émoussés avec le temps.

Retirer tout d'abord la goulotte de l'appareil de base (voir chapitre "Démontage de la goulotte"), le disque porte-couteaux et les couteaux de broyage avant de pouvoir affûter les couteaux de broyage (voir le chapitre "Démontage du jeu de couteaux").

Avantage des couteaux réversibles

Il est possible d'utiliser deux fois le couteau de broyage (couteau réversible) :

Retourner simplement les couteaux et le broyeur est de nouveau prêt à fonctionner.

Respecter les consignes suivantes pour affûter les tranchants d'un couteau réversible émoussé, d'un couteau de prébroyage ou d'un couteau de hachage émoussé :

- Refroidir le couteau pendant l'affûtage, par exemple avec de l'eau. Le couteau ne doit pas bleuir car cela réduirait sa puissance de coupe.
- Affûter régulièrement la lame afin de prévenir tout déséquilibre pouvant entraîner des vibrations.
- Vérifier l'état du couteau avant de le remonter. Le remplacer systématiquement s'il est fendu, s'il a des entailles ou si les tranchants ont atteint les limites d'usure (voir fig.).
- Affûter les tranchants à un angle de 30°.

Démontage de la goulotte



1

G= Desserrer la molette de fermetur.

F= Faire basculer la goulotte avec l'entonnoir en arrière et la retirer.

Fixation du porte-couteaux



9

REMARQUE



Bloquer le porte-couteaux avec un dispositif de blocage pour le démonter.

- 17=** Tourner le disque porte-couteaux dans la position illustrée (voir fig.)
- 18=** et faire basculer vers le haut le dispositif de blocage jusqu'en butée.

Démontage du jeu de couteaux



10

11

- 19=** Desserrer la vis
- 20=** et la rondelle d'arrêt
- 16=** au moyen de la clé universelle de 17 et les retirer.
- 21=** Retirer la rondelle de serrage,
- 22=** le couteau de prébroyage,
- 23=** le couteau de prébroyage (uniquement sur les modèles GE 250 et GE 260)
- 17=** et le disque porte-couteaux.

Déclaration de conformité du fabricant

- 24= Desserrer les écrous de 10 et
25= les vis,
26= puis démonter le couteau réversible et
27= le couteau de hachage (uniquement sur les modèles GE 250 et GE 260) du disque porte-couteaux.

Montage du jeu de couteaux



10

11

ATTENTION



Respecter impérativement les couples de serrage prescrits, étant donné qu'ils sont d'une importance primordiale pour une fixation sans danger de l'outil de coupe.

- 24= Serrer à fond les écrous
25= et les vis à un couple de serrage de **10 Nm**.
19= Serrer à fond la vis
20= et la rondelle d'arrêt à un couple de serrage de **50 Nm**.

ATTENTION



Veiller à ce que le dispositif de blocage soit **systématiquement rabattu** (en butée) une fois le disque porte-couteaux monté.

Montage de la goulotte



12

- F=** Enclencher la goulotte
N= avec l'entonnoir dans le crochet de fixation de l'appareil de base et la faire basculer vers l'avant.
G= Poser les molettes de fermeture et les serrer en même temps à fond.

Rangement de l'appareil

Ranger l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et le tenir hors de portée des enfants.

Réparer systématiquement l'appareil avant de le remiser pour qu'il soit toujours dans un état ne présentant aucun danger.

En cas de remisage de l'appareil, nettoyer soigneusement toutes les pièces extérieures de l'appareil, surtout les ouies de ventilation. Nettoyer également soigneusement les couteaux de hachage puis les lubrifier ou les graisser.

Nous, soussignés,

VIKING GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen/Kufstein
(Autriche)

déclarons que

les broyeurs électriques pour déchets végétaux

Marque : VIKING

Type : GE 150

GE 250

GE 260

Identification

de série : 6008

sont en parfaite conformité avec les directives européennes suivantes :

98/37/CE, 73/23/CEE, 89/336/CEE, 2000/14/CE

Procédure de contrôle de conformité utilisée :
Annexe V

Conservation de la documentation technique :
VIKING GmbH
Homologation du produit

Niveau de puissance acoustique mesuré :

GE 150 102 dB(A)

GE 250 104 dB(A)

GE 260 107 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti :

GE 150 103 dB(A)

GE 250 105 dB(A)

GE 260 108 dB(A)

Langkampfen,
le 17 février 2003

VIKING GmbH

Lechner
Gérant de société/ Directeur marketing

Comment limiter l'usure et éviter les dommages

Remarques importantes relatives à la maintenance et à l'entretien des

Broyeurs électriques

La société VIKING décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels découlant d'un non-respect des consignes de sécurité, des instructions d'utilisation et d'entretien stipulées dans le manuel d'utilisation ou en cas d'utilisation de pièces rapportées ou de rechange non agréées.

Respecter impérativement les consignes suivantes pour éviter tout dommage et prévenir une usure rapide de votre appareil VIKING :

1. Pièces d'usure

Certaines pièces du broyeur VIKING sont sujettes à usure, même dans des conditions normales d'utilisation. Elles doivent être remplacées, en temps voulu, en fonction du type et de la durée d'utilisation.

C'est notamment le cas des pièces suivantes :

- couteaux
- disque porte-couteaux

2. Respect des consignes indiquées dans le présent manuel d'utilisation

Veiller à utiliser, entretenir et entreposer soigneusement l'outil de jardin VIKING conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. L'utilisateur est seul responsable des dommages provoqués par le non-respect des consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien. Cette restriction de la garantie est valable notamment dans les cas suivants :

- Branchement électrique incorrect (tension)
- Câble d'alimentation trop fin
- Utilisation non conforme du produit
- Modifications du produit non autorisées par VIKING
- Utilisation de pièces ou d'appareils rapportés et d'outils de coupe non autorisés par VIKING
- Utilisation du produit à l'occasion de manifestations sportives ou de concours
- Dommages découlant d'une utilisation prolongée de l'appareil avec des pièces défectueuses

3. Entretien

Effectuer régulièrement tous les travaux indiqués à la section "Entretien". L'utilisateur doit s'adresser pour cela à un revendeur spécialisé agréé lorsqu'il n'est pas en mesure d'effectuer lui-même ces travaux d'entretien. Si ces travaux ne sont pas effectués, cela peut entraîner des dommages dont l'utilisateur sera tenu pour responsable. Cela concerne notamment :

- les dommages causés au moteur par des mesures d'entretien tardives ou insuffisantes, ou par un nettoyage insuffisant des ouies d'aération du carter
- Dommages dus à la corrosion ou causés par un stockage inapproprié
- Dysfonctionnements et dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange autres que des pièces de rechanges d'origine VIKING
- les dommages causés par des travaux de réparation et d'entretien non effectués dans les ateliers des revendeurs VIKING

Protection de l'environnement



Ne pas jeter les déchets du jardin avec les ordures ménagères - ils doivent être broyés et compostés.



Les emballages, l'appareil et ses accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables et sont à éliminer selon l'usage dans votre pays. L'élimination sélective des déchets respectant l'environnement contribue au recyclage des matières réutilisables.

Schémas électriques

GE 150, GE 250



14

- D Interrupteur marche/arrêt, raccord sur secteur
- O Moteur
- P Interrupteur final
- Q Condensateur

GE 260



15

- D Interrupteur marche/arrêt, raccord sur secteur
- O Moteur
- P Interrupteur final

Caractéristiques techniques

	Unité	GE 150	GE 250	GE 260
Moteur				
Puissance	watt [W]	2500 2000 (CH)	2500 2000 (CH)	2900
Intensité nominale du courant	ampère [A]	11,4	11,4	4,8
Tension nominale	Volt [V~]	230	230	400 (3~)
Fréquence	hertz [Hz]	50	50	50
Régime	tr/min	2800	2800	2780
Protection du réseau par fusibles	ampère [A]	16* 10 (CH)	16* 10 (CH)	10
Type de protection		I	I	I
Type de protection		IP X4 (protection anti-projection d'eau)	IP X4 (protection anti-projection d'eau)	IP X4 (protection anti-projection d'eau)
Mode de service		S6/40 % Durée de charge : 4 min Régime à vide : 6 min	S6/40 % Durée de charge : 4 min Régime à vide : 6 min	S6/40 % Durée de charge : 4 min Régime à vide: 6 min
Conformément à la directive 2000/14/CE :				
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA}	dB	103	105	108
Conformément à la norme DIN 45635-1 :				
Niveau des nuisances sonores sur le lieu de travail L_{pA}	dB	87	89	91
Couples de serrage des vis du				
disque porte-couteaux	Nm	50	50	50
couteau réversible		10	10	10
couteau de hachage		10	10	10
Poids	en kg	23	24	24
Dimensions				
Longueur	en cm	67	80	80
Largeur	en cm	40	40	40
Hauteur	en cm	116	144	144

* **Attention**

Il est possible que le fusible de protection grille souvent s'il est inférieur à 16 A au moment de la mise en marche de l'appareil ou en cas de surcharge.

Recherche des pannes

Dysfonctionnement	Cause possible	Solution	Page	Colonne
- Le moteur ne démarre pas	- Le disjoncteur s'est déclenché	- Laisser refroidir l'appareil	- 4	- 3
	- Pas d'alimentation secteur	- Contrôler les fusibles	- 9	
	- Le câble d'alimentation/fiche, raccordement de fiche ou interrupteur est défectueux	- Contrôler ou remplacer (par un électricien)		
	- La goulotte n'est pas correctement fermée - l'interrupteur de sécurité est activé (dispositif d'arrêt du moteur)	- Fermer correctement la goulotte et la visser	- 4	- 4
	- Le disque porte-couteaux est bloqué	- Retirer les résidus coincés dans le carter du broyeur (ATTENTION : débrancher avant le cordon d'alimentation secteur)		
	- Le dispositif de blocage n'est pas rabattu	- Rabattre le dispositif de blocage	- 7	- 1
- La puissance de coupe baisse	- Les couteaux de hachage sont émoussés	- Affûter ou remplacer les couteaux de hachage	- 6	- 2
- L'appareil "n'avale" pas les déchets à broyer	- Le disque porte-couteaux tourne dans le mauvais sens (uniquement sur le modèle GE 260)	- Modifier le sens de rotation du disque porte-couteaux (fiche d'inversion de phase, uniquement sur le modèle GE 260)	- 5	- 2

CE

0478 201 9902. A. M7. E3. Mei. Printed in Germany



© 2003 VIKING GmbH, A - 6336 Langkampfen / Kufstein